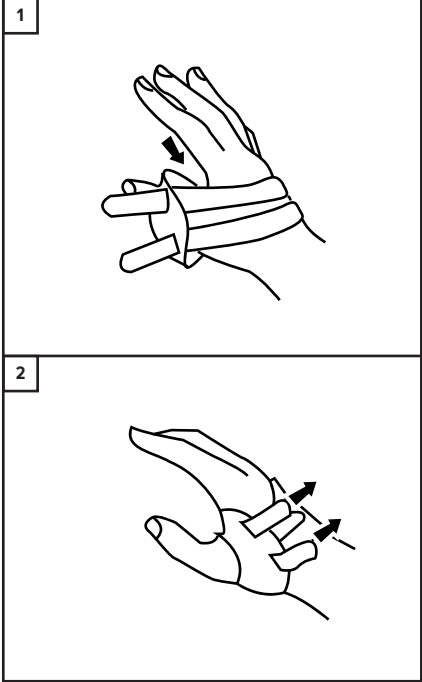


## JURACMC - Jura CMC Thumb Brace



#### ENGLISH

##### Product Description

A thumb orthosis which provides adjustable support to the thumb carpometacarpal (CMC) joint. Inner mouldable aluminium stay offers extra support and stability of the base of the thumb.

##### Usage Information (See diagram)

- Open hook/loop fastening on the back of the orthosis.
- Position thumb in brace. Close hook/loop fastening. Take care not to over tighten straps, re-adjust for comfort as required while ensuring orthosis is in correct position.

Note: the inner mouldable stay can be shaped and adapted for

stabilisation of the base of the thumb.

##### Sizes and Fit

Size	Wrist Circumference (cm)
S	16 – 19 cm
M	19 – 23 cm
L	23 – 26 cm

##### Indications for Use

- Predominately designed to provide support for thumb CMC osteoarthritis.
- May also provide thumb CMC joint support for instability and soft tissue injuries / conditions.

It is recommended that individuals seek guidance from a medial practitioner regarding the most appropriate orthosis.

##### Contraindications

- Do not use over open wounds.
- Any known allergy and/or hypersensitivity to any material listed in product composition.
- Caution should be used if prescribed to patients with diabetes, vascular deficiency and neuropathy.

##### Warnings and Precautions

We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.

- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

##### Washing and Care Instructions

- Close over all hook/loop straps.
- Hand wash in cool water using mild detergent.
- Rinse and dry flat.
- Do not spin or tumble dry.
- Do not use fabric conditioner at any time.
- Check for any degradation that may affect use.
- Periodically check hook/loop fasteners are operating securely.

##### Product Composition

TPU, Stainless Steel, Nylon.

##### Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

##### Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

##### Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

#### DEUTSCH

##### Produktbeschreibung

Eine Daumenorthese, die einstellbare Unterstützung für das Carpometacarpalgelenk (CMC) des Daumens bietet. Die innere, formbare Aluminiumstütze bietet zusätzliche Unterstützung und Stabilität für die Daumenbasis.

##### Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

- Klettverschluss auf der Rückseite der Orthese öffnen.
- Daumen in Stütze positionieren. Klettverschluss schließen. Nicht zu fest anziehen, für einen bequemen Sitz je nach Bedarf neu anpassen und dabei sicherstellen, dass sich die Orthese in der richtigen Position befindet.

Hinweis: die innere, formbare Aluminiumstütze kann geformt und

zur Stabilisierung der Daumenbasis angepasst werden.

##### Größen und Passform

Größe	Umfang des Handgelenks (cm)
S	16 – 19 cm
M	19 – 23 cm
L	23 – 26 cm

##### Indikationen für den Einsatz

- Vorwiegend zur Abstützung bei einer Osteoarthritis des Karpometakarpalgelenks des Daumens vorgesehen.
- Kann auch zur Unterstützung des Karpometakarpalgelenks des Daumens bei Instabilität und Verletzungen/Erkrankungen der Weichgewebe dienen.

Hinweis: die innere, formbare Aluminiumstütze kann geformt und

Es wird empfohlen, sich von einem Arzt bezüglich der am besten geeigneten Orthese beraten zu lassen.

##### Gegenanzeigen

- Nicht über offenen Wunden verwenden.
- Jede bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einen der in der Produktzusammensetzung aufgeführten Stoffe.
- Vorsicht ist geboten bei der Verschreibung an Patienten mit Diabetes, Gefäßschwäche und Neuropathie.

##### Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Orthese von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.

- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Orthese sicherzustellen.
- Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremen oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
- Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
- Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
- Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
- Die Langlebigkeit der Orthese könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu verhindern, sollten die Klettverschlüsse immer geschlossen werden, wenn die Orthese nicht getragen wird oder wenn sie gewaschen wird.

##### Wasch- und Pflegehinweise

- Über alle Klettverschlüsse schließen.
- Von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel waschen.
- Spülen und flach abtrocknen.
- Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.
- Niemals einen Weichspüler verwenden.
- Auf Beschädigungen achten, welche die Nutzung beeinträchtigen könnten.
- Regelmäßig überprüfen, ob die Klettverschlüsse sicher funktionieren.

##### Produktzusammensetzung

TPU, Edelstahl, Nylon.

##### Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

##### Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

##### Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

#### FRANÇAIS

##### Description du produit

Une orthèse de pouce qui fournit un soutien réglable à l’articulation carpo­mé­tar­car­pienne (CMC) du pouce. Le support interne en aluminium malléable offre un soutien et une stabilité supplémentaires à la base du pouce.

##### Information d’utilisation (Voir diagramme)

- Fermeture auto-agrippante à l’arrière de l’orthèse.
- Placez le pouce dans l’orthèse. Fermez la fermeture auto-agrippante. Veillez à ne pas trop serrer les sangles, réajustez-les en fonction de votre confort, tout en vous assurant que l’orthèse soit dans la bonne position.

 Remarque : le support intérieur malléable peut être formé et

adapté pour la stabilisation de la base du pouce.

##### Tailles et ajustements

Taille	Circonférence du poignet (cm)
S	16 – 19 cm
M	19 – 23 cm
L	23 – 26 cm

##### Indications d’utilisation

- Conçu principalement pour apporter un soutien à l’arthrose du CMC du pouce.
- Peut également fournir un soutien à l’articulation CMC du pouce en cas d’instabilité et de blessures/affections des tissus mous.

Note: le tirant intérieur moldeable se puede formar y adaptar

para la estabilización de la base del pulgar.

##### Contre-indications

- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
- Toute allergie et/ou hypersensibilité connue à l’un des matériaux énumérés dans la composition du produit.
- La prudence s’impose en cas de prescription à des patients souffrant de diabète, de déficience vasculaire et de neuropathie.

##### Avertissements et précautions

Nous recommandons que l’installation initiale de ce dispositif soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d’utilisation.

- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l’utilisation.
- Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement du dispositif.
- Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
- Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l’intégrité du produit.
- Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
- En cas d’effets indésirables, veuillez cesser l’utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
- La durabilité du dispositif peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque le dispositif n’est pas porté ou lorsqu’il est lavé.

##### Instructions de nettoyage et d’entretien

- Fermez toutes les sangles auto-agrippantes.
- Laver à la main dans de l’eau froide avec un détergent doux.
- Rincez et séchez à plat.
- Ne pas essorer ni sécher en machine.
- Ne jamais utiliser d’assouplissant pour tissus.
- Vérifiez l’absence de toute dégradation pouvant affecter l’utilisation du dispositif.
- Vérifiez régulièrement que les attaches auto-agrippantes fonctionnent correctement.

##### Composition du produit

TPU, Acier inoxydable, Nylon.

##### Conditions de rangement et de transport

Conserver dans un endroit frais et sec, à l’abri de la lumière directe du soleil, dans l’emballage d’origine.

##### Recyclage et élimination

L’emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

##### Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l’autorité compétente de l’État membre de l’UE ou du pays dans lequel vous résidez.

#### ESPAÑOL

##### Descripción del producto

Una órtesis para el pulgar que proporciona un soporte ajustable a la articulación carpo­meta­car­piana (CMC) del pulgar. El soporte interior de aluminio moldeable ofrece un soporte adicional y estabilidad de la base del pulgar.

##### Información sobre el uso (ver diagrama)

- Abra el cierre de gancho y bucle en la parte posterior de la órtesis.
- Coloque el pulgar en la órtesis. Fije el cierre de gancho y bucle. Tenga cuidado de no apretar demasiado las correas, reajústelas para mayor comodidad y asegúrese de que la órtesis está en la posición correcta.

Nota: el tirante interior moldeable se puede formar y adaptar

para la estabilización de la base del pulgar.

##### Tallas y ajuste

Talla	Circonferencia de la muñeca (cm)
S	16 – 19 cm
M	19 – 23 cm
L	23 – 26 cm

##### Indicaciones para su uso

- Principalmente diseñado para dar soporte a la osteoartritis del CMC del pulgar.
- También puede proporcionar apoyo a la articulación CMC del pulgar para la inestabilidad y las lesiones/afecciones de los tejidos blandos.

Nota: el tirante interior moldeable se puede formar y adaptar

recomienda que las personas busquen la orientación de un médico respecto a la ortesis más apropiada.

##### Contraindicaciones

- No utilizar sobre heridas abiertas.
- Cualquier alergia y/o hipersensibilidad conocida a cualquier material que figure en la composición del producto.
- Se debe tener precaución si se prescribe a pacientes con diabetes, deficiencia vascular y neuropatía.

##### Advertencias y precauciones

Recomendamos que la colocación inicial de este dispositivo la realice un profesional sanitario debidamente cualificado, quien aconsejará sobre el periodo de uso.

- Antes del uso, leer detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
- Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.
- No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
- No reutilizar para otro paciente; al hacerlo, se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
- Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
- En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
- La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores, por ejemplo, objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y bucle. Para evitarlo, los cierres de gancho y bucle deben abrocharse siempre cuando no se lleve puesto el dispositivo o cuando se lave.

##### Instrucciones de lavado y cuidados

- Cierre todas las correas de gancho y bucle.
- Lave a mano en agua fría con un detergente suave.
- Aclare y seque en plano.
- No centrifugar ni secar en secadora.
- No utilice suavizante textil en ningún momento.
- Compruebe si hay alguna degradación que pueda afectar al uso.
- Compruebe periódicamente que los cierres de gancho y bucle funcionan de forma segura.

##### Composición del producto

TPU, acero inoxidable, Nailon.

##### Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

##### Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

##### Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

#### ITALIANO

##### Descrizione del prodotto

Ortesi per il pollice che fornisce un supporto regolabile all’articolazione carpo­meta­car­pale (CMC) del pollice. Il supporto interno in alluminio modellabile offre ulteriore supporto e stabilità della base del pollice.

##### Informazioni sull’uso (Vedi illustrazione)

- Aprire la chiusura in velcro sul retro dell’ortesi.
- Posizionare il pollice nel tutore. Chiudere la chiusura in velcro. Non stringere eccessivamente le cinghie, regolare ulteriormente in base alle esigenze, assicurandosi che l’ortesi sia in posizione corretta.

Nota: il supporto interno modellabile può essere modellato e

adattato per la massima stabilizzazione della base del pollice.

##### Taglie e vestibilità

Taglia	Circonferenza del polso (cm)
PICCOLA (S)	16 – 19 cm
MEDIA (M)	19 – 23 cm
GRANDE (L)	23 – 26 cm

##### Indicazioni per l’uso

- Prevalentemente progettato per fornire supporto in caso di osteoartrite all’articolazione carpo­meta­car­pale del pollice.
- Può anche fornire supporto all’articolazione carpo­meta­car­pale del pollice in caso di instabilità e lesioni/problematiche dei tessuti molli.

Nota: il tirante interno moldeabile se puede formar y adaptar

Consigliamo agli utenti di consultare un medico per in merito alla scelta del tutore più appropriato.

##### Controindicazioni

- Non utilizzare con ferite aperte.
- Qualsiasi allergia e/o ipersensibilità nota a qualsiasi materiale elencato nella composizione del prodotto.
- Si consiglia estrema cautela su pazienti con diabete, insufficienza vascolare e neuropatia.

##### Avvertenze e precauzioni

La prima volta, consigliamo di far posizionare il prodotto da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l’uso del dispositivo.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell’uso.
- Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se sull’area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
- Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l’integrità del prodotto.
- Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
- In caso di reazioni avverse, interrompere l’uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
- La durata del dispositivo può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando il dispositivo non viene indossato o quando viene lavato, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

##### Lavaggio e manutenzione del prodotto

- Chiudere tutte le cinghie in velcro.
- Lavare a mano in acqua fredda con un detergente delicato.
- Sciacquare e asciugare lasciandolo aperto.
- Non centrifugare o asciugare in asciugatrice.
- Non usare mai l’ammorbidente.
- Verificare la presenza di eventuali alterazioni che potrebbero comprometterne l’uso.
- Verificare periodicamente che le chiusure in velcro funzionino correttamente.

##### Composizione del prodotto

TPU, acciaio inox, Nylon.

##### Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

##### Riciclaggio e smaltimento

L’imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative la livello locale o nazionale.

##### Incidenti gravi

Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all’autorità competente dello stato membro dell’UE o del paese in cui si risiede.

